

europa star

www.europastar.com

LA REVISTA DE RELOJERÍA MÁS INFLUYENTE EN EL MUNDO EN ESPAÑOL

Superrelojes



EDICIÓN EN ESPAÑOL

Distribución:
España & América Latina
Por www.horlatina.com

Nº 2 2008



CHF12 / 10 / US\$10

Más allá del acero
Cuarzo de vanguardia

Relojes extremos - Avance Basel/SIHH



Glam Rock

THE COUTURIER OF HORLOGERIE

BASELWORLD HALL 1.1 BOOTH A23

info@glamrockwatches.com

Relojería sin tabús



CALIBRE "S" por TAG Heuer

Recientemente, en el evento del Grand Prix d'Horlogerie de Genève (Grand Prix de Relojería de Ginebra), uno de los premios fue declarado desierto. Según los organizadores, el galardón "al reloj electrónico" no fue otorgado por ¡falta de concurrentes!

La reacción fue elegantemente iracunda por parte de una persona, Jean-Christophe Babin, Director Ejecutivo de TAG Heuer. Y tenía buenas razones para mostrar su enfado, ya que su "Calibre S" tenía todas las opciones para alzarse con ese reconocimiento de prestigio. Como recordatorio, el "Calibre S" pertenece a una nueva generación de calibres que reúne lo mejor de ambos mundos: la relojería mecánica (con sus 230 componentes) con la electrónica más puntera (con sus cinco microrrotores bidireccionales). Esta tecnología le permite, en su versión "Aquaracer Chrono Regatta", no solo mostrar la fecha retrógrada con calendario perpetuo, sino también mostrar tres modos (hora, cronómetro a la décima de segundo y cronómetro hacia atrás para salidas de regata) todos ellos indicados por las únicas tres manecillas centrales y activadas por la simple pulsación de la corona. En estas tres modalidades, el reloj ofrece una legibilidad intuitiva incomparable, capaz de convertir la lectura de tiempos en los pequeños cronógrafos tradicionales en algo definitivamente anticuado.

El "Calibre S" es un movimiento mecánico

—o mayormente mecánico— pero tiene la precisión del cuarzo. Se trata de un híbrido, que como en la industria automovilística, va a delinear una gran parte de lo que el futuro le depara a la relojería. Al margen de TAG Heuer, la única otra marca de envergadura que sabemos que está explorando estas nuevas tecnologías es Seiko. En su soberbia colección mecatrónica Spring Drive, Seiko combina la tecnología electrónica con la mecánica, aunque de forma diferente a como lo hace TAG Heuer. En la parte electrónica, la marca japonesa utiliza un regulador de sincronismo triple y un freno electromagnético, mientras que la energía necesaria la genera un rotor mecánico y se acumula en un barrilete convencional. Semejantes logros técnicos han aparecido, sin duda, porque ni Seiko ni TAG Heuer se ven constreñidos por tabús relojeros. En el caso de Seiko, sus relojeros están liberados de tabús porque, en primer lugar, son japoneses (y expertos relojeros desde hace más de un siglo) y, en segundo lugar, porque ya han sacudido los cimientos de la relojería suiza en una ocasión, cuando la compañía desarrolló el movimiento de cuarzo.

En el caso de TAG Heuer, Jean-Christophe Babin tiene una perspectiva distinta, probablemente porque no proviene originalmente de la industria relojera ni del mundo de la moda. Gran parte de su carrera la desarrolló en Procter & Gamble y después

› Pierre M. Maillard Editor en Chief

en Henkel, dos gigantes del consumo. En esta última dirigió con éxito las divisiones de detergentes primero en Italia y luego en Alemania. Esta experiencia, lejos de ser una desventaja, le ha permitido considerar la relojería al margen de los tabús de la industria, que tan a menudo paraliza a aquellos que conocen solo este entorno.

"No me siento aprisionado mentalmente," dice Babin, "y pienso firmemente que la relojería suiza debe abrirse y librarse de estos tabús. La calidad no es exclusiva de los suizos y el lujo no pertenece solo a los relojes mecánicos." Babin matiza sus palabras, que otros no se atreven ni a mencionar, con la experiencia de lo aprendido en su carrera. "Debemos empezar por el consumidor antes que por el producto," nos dice, añadiendo que la afirmación también vale para los relojes de cuarzo. "He observado que un gran número de consumidores, hombres incluidos, aprecian la precisión y la facilidad de uso del cuarzo. ¿Por qué deberíamos privarles de esta satisfacción? Ya que he detectado esta necesidad, quiero demostrar que el cuarzo no debe ser catalogado como carente de pedigrí, de la misma forma que un reloj, solo por el hecho de ser mecánico, no debe ser visto como un icono de la nobleza," apostilla Jean-Christophe Babin. "En la industria automovilística, Mercedes y BMW han demostrado que un coche de lujo puede muy bien tener un motor diesel." ¡Toda una lección!



P. Maillard

Nº 2/2008



EDITORIAL

1 Relojería sin tabús

ALGO DE FELICIDAD

4 Los superrelojes

TENDENCIAS DEL TIEMPO GLOBAL

10 Más allá del acero, el uso de nuevos materiales en relojería
14 Cuarzo de vanguardia

PRESTACIONES EXTREMAS

18 Relojes extremos, quien los lleva?

BASEL/SIHH

22 Su majestad el Blu Majestic Torbillon MT3
24 El Tourbillon Gravity de Concord
26 Panoplia de instrumentos BR3 de Bell&Ross
28 Polluce Decennale Bronzo, de Anonimo?
32 El Cronógrafo Automático 1911 BTR de Ebel
33 Vertu, los nuevos caminos del lujo
34 Vulcain Aviator GMT, el mundo al alcance de las agujas
35 Pro Series de TIME FORCE

ESPAÑA EN PUNTO

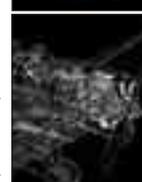
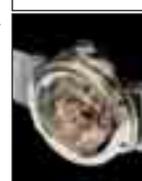
40 Pedro Izquierdo y el "Mosca"

LAKIN ANDA SUELTO

42 Monos de latón en Ginebra y Jean Cocteau en Menton

INDICE DE MARCAS Y ANUNCIANTES

43



**MALTE TONNEAU
REGULATOR TOURBILLON**

Collection Excellence Platine.
Platino
Movimiento de carga manual
Caliber 1790R
Horas, minutos, pequeño segun-
dero a las 6 horas y reserva de
marcha.
Reserva de marcha de hasta 45
horas.
Dial en platino.
Dimensiones: 40mm x 50 mm
Fondo de caja transparente
Estanco hasta 30 metros
Cierre de hebilla.

Vacheron-Constantina.

Richemont Iberia SL
Calle José Abascal, 4 - 5ª
28003 Madrid
Tel : 34 91 444 18 00
Fax : 34 91 448 33 94

Europa Star

25 Route des Acacias
P.O. Box 1355,
CH-1211 Geneva 26
Switzerland
Tel +41 22-307 78 37
Fax +41 22-300 37 48
www.europastar.com

© 2008 EUROPA STAR
The statements and opinions
expressed in this publication
are those of the authors and
not necessarily Europa Star.



PATEK PHILIPPE

GENEVE

Inicie su *propia* tradición.



Nunca un Patek Philippe
es del todo suyo.



Suyo es el placer
de custodiarlo hasta la
siguiente generación.



El mecanismo patentado de calendario
anual muestra el día, mes y fecha
con sólo un ajuste anual. El reverso de
cristal de zafiro deja al descubierto
el movimiento de carga automática, que
como todos los relojes mecánicos
de Patek Philippe se distingue por el sello
de Ginebra. Ref. 5146G.

Tel: (34) 93 241 88 88. www.patek.com

Los Súper-relojes

Primero fueron los relojes complicados, luego vinieron los ultracomplicados. El tamaño de los guardatiempos se hizo más y más generoso y más adelante vinieron recubiertos de diamantes. Por si esto no fuera poco, ahora vemos como emerge una nueva categoría de marcas que están creando piezas verdaderamente excepcionales. Son los Súper-relojes, destinados a los súper-ricos.

› Pierre Maillard

U

uno de los efectos de la globalización ha sido la eclosión de una nueva clase social internacional que podríamos bautizar como “los nuevos bilionarios”, “los hiper-ricos” o, mejor aún, “los súper-ricos”. Esta nueva categoría, amparada por la desregulación financiera y alimentada por los paracaídas de oro, las “stock options” y los incrementos en el precio del petróleo, no es exclusiva, ni mucho menos, de los países de la OCDE. Ha florecido extravagantemente en las naciones “emergentes” como Brasil, Rusia, India y China, por ofrecerles solo algunos de los más significativos ejemplos.

Esta nueva clase mundial tiene una cosa en común: su insaciable apetito por las cosas excepcionales, inhabituales y escandalosas. No debe sorprendernos que la relojería, como productora de bienes preciosos que tradicional-

mente han sido los juguetes preferidos de los ricos y poderosos, haya ido progresivamente adaptándose a esta tendencia.

De hecho, la industria relojera ha estado bien posicionada para triunfar en el sector desde que su rama más prestigiosa, la relojería mecánica, ha disfrutado de un auge sin precedentes en popularidad, a pesar de una tecnología que, intrínsecamente, ha quedado superada por la relojería electrónica. Así, el reloj mecánico ha cambiado su estatus, pasando de ser un objeto utilitario a una envidiable posición de símbolo social. Y, en el campo de los símbolos, los súper-ricos definitivamente exigen que lo que vayan a gastar valga la pena. En otras palabras, cuanto más delirante, más excepcional y más extravagante es un reloj, mejor.

Esta ansia por lo excepcional ha influido directamente en el increíble aumento del tamaño de los relojes de todos los segmentos. Cuánto más superficie de reloj, más fácil es añadirle complicaciones y visualizadores inhabituales.

Entre los que iniciaron hace unos años la moda

de los relojes sobredimensionados se encuentran los raperos norteamericanos. En su día se mofaron de ellos por su desmesurada afición a llevar la mayor cantidad posible de chatarra. Sus críticos, no obstante, dieron prueba de un muy alto grado de miopía cuando despreciaron esta moda porque, solo unos pocos años después, hasta el segmento más respetable de la relojería sucumbía a esta tendencia. Estas “locuras” eventuales acabaron por convertirse en patrón de moda universal.

El ejemplo de HD 3

En su mayor parte, estos guardatiempos surgieron de los talleres de relojeros independientes o de pequeñas empresas que escogieron trabajar en el segmento de los Súper-relojes. No les resultó excesivamente difícil ya que, empezando desde cero, no tenían mucho que perder. Tampoco temieron desafiar los tabús que constreñían a las grandes marcas. La combinación de imágenes digitales, que permite la creación de las más espectaculares formas, y la

CAPTURE by HD3

RAPTOR por HD3





BI-AXIAL TOURBILLON por HD3

fabricación con utillaje de control numérico les facilitaron enormemente la tarea.

“En los tiempos heroicos,” explica Valérie Ursenbacher, del grupo de diseño relojero HD3 Complication (asociado a Jörg Hysek y Fabrice Gonet), “empezábamos por hacer un prototipo para luego medirlo todo con sensores y, finalmente, tratar de reproducir la forma deseada con el utillaje disponible. Evidentemente, estábamos muy limitados. Hoy en día podemos pasar directamente de mi ordenador, en el que

IDALGO XT-2 por HD3



diseño en tres dimensiones, a las máquinas de control numérico de las que va a salir la pieza. Ahora todo es posible.”

La aventura de los tres mosqueteros de HD3 Complication viene muy bien como ejemplo de la migración a los Súper-relojes. Por formación, los tres son diseñadores (no relojeros) y han trabajado juntos durante casi quince años bajo el liderazgo de Jörg Hysek. En un momento dado, siguieron voluntariamente a Hysek en el momento en que éste decidió vender su primera empresa. Actualmente trabajan en un pequeño edificio acurrucado entre viñedos a medio camino de Ginebra y Lausana. Decidieron que iban a “pasárselo bien”, en palabras de Jörg Hysek, “y más desde que la tendencia imperante es la de hacer piezas realmente especiales.”

Para este trío de diseñadores un poco bohemios todo sucedió de manera increíble. “Piensen tan solo que en octubre del 2003 le mostramos un libro a un detallista ruso en el que habíamos recogido nuestras propuestas creativas” nos dice Jörg Hysek, “No contenía más que algunos esbozos y aún así nos hicieron un pedido por valor de casi cuatro millones de Euros y un adelanto para iniciar la producción.”

En el 2004 la producción comenzó con los

dos primeros modelos, el Capture diseñado por Valérie Ursenbacher y el Raptor creado por Fabrice Gonet. Estaban compuestos por dos tourbillons La Joux Perret montados en cajas de diseño impactante y decoración futurista. Aunque habían sido conceptualizados fuera de la caja, por así decirlo, fueron acabados con el máximo esmero relojero. El Raptor es el más extraordinario y la pieza que mejor oculta sus secretos. Cuando se abre su doble caja encontramos un tourbillon bajo el cual aparece un segundo movimiento, un cronógrafo de cuarzo con display digital que muestra la fecha y un segundo huso horario. El precio de estos primeros “juguetes” fue de 114.000 Euros para el Capture y 146.000 Euros para el Raptor. Desde luego, no está nada mal para unos principiantes.

La aventura de la compañía prosiguió en el 2006 con la llegada del Idalgo XT-2 diseñado por Jörg Hysek. Con la creación de este verdadero monstruo (mide 65 X 52 mm. por un grosor de 15 mm.), HD3 Complication dio un paso al frente yendo más allá de la preparación de un movimiento preexistente, creando un verdadero movimiento al servicio de un nuevo tipo de display. Es la perspectiva de un diseñador, sin duda, pero este reloj



HOROLOGICAL MACHINE por Max Büsser & Friends

fusiona cuidadosamente sus órganos internos con la estética. Las características de la pieza incluyen un único movimiento que mueve una esfera doble con, en un lado, una ventanilla para la hora saltante, un minuto retrógrado y un segundero y, por la otra parte, una ventanilla para la gran fecha y otra para la masa oscilante. El proyecto íntegro fue posible gracias a la colaboración con BNB, el fabricante de la mecánica, que no entró en la empresa por azar. Mientras que la huída progresiva de las formas tradicionales de lectura de la hora se dan principalmente entre los diseñadores independientes, ahora este tipo de relojería se ha hecho accesible por la colaboración de jóvenes diseñadores y fabricantes de movimientos con ganas de experimentar nuevos conceptos de relojería dejando atrás la producción más tradicional para aparecer con algo radicalmente nuevo y original. A este respecto, una compañía como BNB Concept SA es especialmente representativa de la disponibilidad de nuevos recursos técnicos sin los que esta "nueva relojería" ajena a los grandes grupos industriales no hubiera sido posible. La verticalización de los grandes grupos, concretizada por la disponibilidad de unidades de producción propias complementadas con la adquisición de entidades externas, ha sido gradualmente contrapesada por

la proliferación de una completa red de pequeños, y muy avanzados, proveedores.

Otro factor muy importante es que una entidad pequeña como HD3 Complication admite una flexibilidad de producción de la que carecen las grandes estructuras, que son poco manejables. Esto obviamente les permite una mayor capacidad de reacción. "Hacemos en casa absolutamente todo el resto," insiste Jörg Hysek. Comunicación, relaciones públicas, catálogos, expositores, empaquetado y el sitio web de la marca están bajo control directo de los diseñadores.

Cuando no trabajan en un reloj se van al taller de al lado, agarran unos pinceles y expresan su creatividad sobre un gran lienzo. Es un tipo de ejercicio de creatividad que les permite conceptualizar un reloj como el Biaxial, la última obra de Fabrice Gonet. Esta pieza es un espectacular tourbillon biaxial desarrollado por BNB que muestra la hora utilizando números en dos rodillos tridimensionales. Los once relojes previstos ya han sido vendidos.

MB&F, una aventura colectiva

Mientras Jörg Hysek se declara ferviente admirador de Greubel Forsey ("los grandes maestros") de los que respeta especialmente la calidad de su trabajo y el espíritu del relojero, se autodefine como, ante todo, un diseñador,

aunque no deja de reconocerse a sí mismo la capacidad de "articular grupos de talentosos relojeros". Esta facilidad de formar excelentes equipos de profesionales la podemos admirar también en otro personaje, Max Büsser, quien creó MB&F (acrónimo de Max Büsser and Friends, Max Büsser y Amigos). Durante un largo período fue Director General de Harry Winston Timepieces donde consiguió ascender la marca al reino de la Alta Relojería. Büsser se ha visto atraído por el potencial del concepto de Súper-reloj. Esto es debido, probablemente, a su experiencia con la muy arriesgada colección de relojes Opus, que innegablemente mostraba aspectos extremadamente innovadores. La carta blanca, o casi, que se les dio a los ferozmente independientes diseñadores (entre otros, Antoine Preziuso, Vianney Halter, François-Paul Journe y Félix Baumgartner) para que creasen piezas fuera de serie, impresionó a todo el mundo. No solo se convirtieron los Opus en tema de conversación en las ferias de relojería sino que demostraron que hay un verdadero reconocimiento público de la relojería de excepción.

Un estrategia genial, Max Büsser, cuando dejó Harry Winston, pacientemente generó una especie de rumor de fondo acerca de lo que iba a presentar. Su primer golpe maestro fue el nombre con que bautizó a sus relojes – un nom-



bre misterioso, que seguramente atraería a los chicos de pantalón corto que siguen siendo coleccionistas en su corazón – Horological Machines (Máquinas de Relojería). Esta nomenclatura daba también a entender que la pieza era algo más de lo que un simple reloj podía ser. En palabras de Max Büsser, sus relojes son “unas máquinas altamente tecnificadas del siglo XXI” sin dejar de ser meros guardatiempos cuyas “excepcionales calidad y acabados atestiguan lo mejor del saber hacer del arte de la relojería.”

Para alcanzar su objetivo, Max Büsser partió de una idea que él mismo califica de utópica, la formación al entorno de cada “Horological Machine” de un verdadero esfuerzo colectivo dedicado a la creación, en muy pequeñas cantidades, de relojes de concepción radicalmente nueva. Igual que él había hecho con los Opus, en los que concedió el crédito al relojero que lo creaba (en contraste con muchas otras marcas que no revelan el nombre de sus colaboradores externos), Büsser decidió desde el inicio que pondría el énfasis en la verdadera naturaleza colectiva y colaborativa empleada en la creación de cada nuevo reloj. En MB&F, todas las personas

que trabajan en un proyecto en concreto están posicionadas en el mismo nivel. (Max Büsser, el empresario, sigue siendo el principal accionista de la compañía, con la minoría de las acciones en poder, desde hace poco, de Serge Kriknoff, el antiguo director general del fabricante de componentes G&F Châtelain, que abandonó el cargo para unirse a la nueva aventura de MB&F.) Büsser fue capaz de reunir este colectivo gracias a la sólida red de contactos que estableció durante su época al frente de Harry Winston. Este esfuerzo colectivo incluye no solo a los proveedores sino también a una selecta red comercial de detallistas audaces. Es más: es con los detallistas que Max Büsser inició su aventura. Recorrió el mundo para mostrarles, no un prototipo sino un simple boceto. La mayoría de los detallistas se unieron a su proyecto y así MB&F pudo empezar la realización del “Horological Machine N° 1”. Esta impresionante “máquina”, con su caja inmensa con forma de 8 transversal, que contiene cuatro barriletes en paralelo, puede acumular una reserva de marcha de siete días y tiene un tourbillon sobreelevado central. Al contem-

plarlo, el éxtasis está garantizado.

A partir de ahí, azuzando al público con una escalada de sorpresas, MB&F pasó al desarrollo del “Horological Machine N° 2”, que no se desveló por completo hasta hace bien poco. De nuevo se trata de una caja masiva, rectangular esta vez, con dos esferas, una que muestra la hora (instantánea, de saltos) y, concéntricos, los minutos retrógrados y la otra que muestra la fecha retrógrada alrededor de una doble fase lunar hemisférica. El invento va movido por un mecanismo automático Girard-Perregaux. Como en el HM N° 1, la atención al detalle de los acabados es extrema, demostrando nuevamente que las máquinas del siglo XXI son una fusión entre la mejor relojería tradicional y la liberación de las ataduras que ésta representa. La fórmula parece que les funciona – MB&F ha anunciado un giro de 3.200.000 Euros en 2007 y tiene un talonario de pedidos completamente lleno que les permitirá facturar 5.400.000 Euros en 2008.

Jean Dunand, piezas únicas

Otro gran ejemplo de Súper-relojes lo encontramos en la marca Jean Dunand, cuya filosofía se resume en las palabras de Thierry Oulevay, Director General y fundador junto a Christophe Claret: “No hacemos relojes para el público sino para personas.” Así, Jean Dunand se enorgullece de hacer solo piezas únicas y de ofrecer, en cada una de sus colecciones, mecanismos inéditos hasta la fecha. La primera hazaña de Jean Dunand fue la creación, en 2005, del Tourbillon Orbital. Diseñado por Christophe Claret, este tourbillon fue, en cierta medida, responsable de un largo número de delirios tourbillonescos que le siguieron. A pesar de todo, sigue siendo excepcional. Se basa en el principio de que el barrilete y el tourbillon, ubicados en puntos diametralmente opuestos el uno del otro, están sustentados entre dos pletinas aguantadas por pilares que giran sobre cojinetes. Así, la pletina



SHABAKA por Jean Dunand

TOURBILLON ORBITAL por Jean Dunand

superior conforma una esfera giratoria con una abertura a través de la cual surge el tourbillon. La puesta en hora y el remontado del resorte no se hacen mediante la tradicional corona sino verticalmente a través de la trasera del guardatiempos. La carencia de corona permite la ubicación de dos ventanillas en la carrura que permiten la visión lateral del mecanismo. En la abertura de las 3 aparece una aguja indicadora de la reserva de marcha. La unicidad de cada pieza viene conferida por la esfera, que es esculpida individualmente a partir de una piedra excepcionalmente original tales como la anacón fósil o el caviar.

Con propensión al estilo Art Déco, Jean Dunand diseña relojes que aspiran a crear un vínculo entre innovación técnica y artes decorativas. Encontramos este vínculo en su más reciente serie de relojes Shakaba, que fusionan influencias del Art Déco y el arte Egipcio y muestran una intrigante esfera que combina manecillas, discos y rodillos de forma muy enigmática.

Técnicamente, Shakaba reúne una colección ecléctica de complejidades micromecánicas. Es un repetidor de minutos con sonería de catedral — una complicación admirable intrínsecamente — acoplada a un calendario perpetuo cuyas indicaciones de fecha, día y mes son mostradas por cuatro pequeños rodillos. Un sistema de trans-

misión de 90° totalmente original ha sido desarrollado para moverlos. Adicionalmente, estos rodillos — ajustables mediante los dos pulsadores a ambos lados de la corona (el día se cambia con el pulsador de las 2 y las otras funciones del calendario con el pulsador de las 4) y por un pulsador coaxial a la corona (meses y años) — saltan instantáneamente a medianoche. La indicación de año bisiesto también es muy peculiar. Una pequeña pletina que completa un giro cada cuatro años ilumina la letra B para el año bisiesto y los otros años marca 1, 2 o 3 troquelados en la esfera. Las fases lunares gozan de una teórica precisión de un día por cada 120 años, y se representan por la rotación de un disco que oculta o revela la luna. Otra sutileza es que la indicación de la reserva de marcha va engranada directamente al resorte del barrilete y aparece perfectamente visible en la trasera del reloj. Toda la información viene integrada en un decorado con separaciones geométricas construidas a cuatro niveles distintos y espaciado por secciones piramidales de oro rosa.

Obviamente, la producción de estas piezas tan excepcionales es muy limitada dados los precios en los que se mueven, de los 243.000 Euros del Tourbillon Orbital a los 343.000 Euros del Shakaba. Thierry Oulevay prevé fab-

ricar 40 unidades en 2008. El pasado año se vendieron seis unidades de otro modelo, el Grande Complication, con 12 complicaciones integradas, que se vendieron a 437.000 Euros cada uno.

Badollet, un recién llegado

La moda de los Súper-relojes sigue atrayendo nuevos protagonistas a escena y así, hace poco, Badollet anunció su llegada al mercado. Los planes del recién llegado, según Aldo Magada, su Director General, son muy ambiciosos. Tienen intención de producir más o menos 100 unidades anuales al precio de 125.000 Euros cada una. Los inversores de la compañía (coleccionistas e inversores alemanes) no tienen prisa y apuestan por el largo plazo.

De momento no han presentado ningún prototipo, pero se espera la presentación de la primera colección durante BaselWorld 2008. Badollet ha anunciado cuatro modelos diferentes equipados de cuatro mecánicas distintas — un tourbillon volante (en colaboración con BNB) con pletina de meteorito, un tourbillon cronógrafo, un repetidor de minutos y otra pieza más que por el momento lleva el misterioso nombre clave de Bambú. Su diseño es muy peculiar, y todos los elementos del movimiento,



Badollet

que incluye puentes de aluminio/magnesio, han sido economizados al máximo. Y eso es todo lo que nos dirá la marca, por ahora. Además de los relojes, Badollet ha anunciado la presentación de otros objetos “relacionados con el tiempo”, como un reloj de arena mecánico en el que se reemplazará la arena por un carro de tourbillon. Los orígenes del nombre Badollet proceden de una dinastía de relojeros ginebrinos con ramificaciones internacionales (miembros del clan Badollet se aposentaron en París, donde se dice que trabajaron con Breguet, en Londres y en los EE.UU. donde un miembro del clan fundó la ciudad de Nueva Ginebra). Cuando se le pregunta si esta historia familiar no es más que un pretexto, Aldo Magada defiende la elección del nombre. Al contrario, se reafirma al decir que “nos inspiramos en su historia, en sus orígenes relojeros, para proyectarnos al futuro. La saga de los Badollet nos brinda una línea de actuación definida. Fueron relojeros interesados en los procesos de industrialización de su época y que sabían distinguirse a sí mismos por su continuado interés tecnológico como atestigua el tratado “La excelencia en la relojería” publicado en Ginebra en 1889 por Jean Badollet.” (Este tratado ha estado reciente-



Badollet 1889 y1892

mente reeditado por la marca.)

Esta búsqueda en sus raíces implica un tipo de relojería que está lejos de los focos, declara Magada. Contraria a los modelos espectaculares que están de moda actualmente, Badollet intenta favorecer la “profunda reflexión técnica y el alto valor añadido basado en la calidad de la caja y de los acabados.” Para conseguir sus objetivos, la marca ha tejido una densa red de subcontratistas exclusivos en Ginebra y en la región del Arco del Jura y no demuestra ninguna intención de verticalizar la producción a cualquier precio.

Badollet ha creado su propia oficina técnica para proceder al desarrollo del movimiento y la caja. Gradualmente, la marca prevé dominar lo esencial respecto a las cajas y al servicio post-venta. Magada insiste especialmente acerca del servicio a los Súper-relojes de la

Badollet

marca. Cada unidad vendrá acompañada de una vasta gama de servicios: completa información para cada cliente incluyendo su propia página web personalizada, donde podrá hacer el seguimiento del proceso de fabricación; una garantía de cinco años; mantenimiento periódico incluso a fin de garantía; recogida y entrega a domicilio por un representante de la marca; reloj de sustitución durante las operaciones de mantenimiento; y servicio personalizado de conserjería las 24 horas del día.

Badollet es tan sólo la última de las marcas decididas a invertir en el sector de los Súper-relojes. Podríamos decir que es el segmento más lujoso, pero es un segmento que requiere que las marcas presenten auténticas novedades, técnicas o estéticas o, más aún, en cuanto a servicio y distribución. Es muy importante poder considerar al fenómeno de los Súper-relojes como un banco de pruebas para el conjunto de la industria relojera. <



Más allá del acero, nuevos materiales en la relojería

› Keith W. Strandberg

S

sorprendentemente, la utilización de nuevos materiales en la relojería es más antigua que las montañas. Es cierto que los relojeros utilizan ahora materiales hasta ahora desconocidos, pero la idea de utilizar lo más nuevo disponible es, definitivamente, ancestral. A través de la historia de la relojería, los relojeros han sido incansables experimentadores de nuevos compuestos para hacer sus modelos más ligeros, más precisos, más bellos, más fiables, más funcionales, etc. Podría parecernos que, hoy más que nunca, las empresas están evaluando nuevos materiales y combinaciones nuevas de materiales conocidos, pero la verdad es que toda esta experimentación, para gloria de la relojería, no ha cesado nunca.

Nuevos materiales, nuevas soluciones

Muchas marcas de relojes experimentan con nuevos materiales para mejorar aspectos técnicos de sus productos. Algunas de ellas, como Patek Philippe o Rolex, investigan en nuevos materiales para resortes y otros componentes. En 2005 Patek Philippe registró la patente de la primera rueda de escape de silicio para un mecanismo suizo. Rolex desarrolló su nuevo muelle azul Parachrom, hecho de una nueva aleación que lo hace antimagnético y que absorbe mejor los impactos. Otros, como Jaeger-LeCoultre, experimentan con nuevos compuestos para eliminar la necesidad de lubricantes – el Extreme Lab, presentado el pasado



EXTREME LAB por Jaeger-LeCoultre

año, es el primer reloj que no precisa de ninguna lubricación.

Las esperanzas con estos nuevos materiales es de que se van a minimizar las consecuencias derivadas del uso y desgaste. La necesidad de mantenimiento y lubricación se verán reducidas, y se conseguirá una precisión más elevada.

“Jaeger-LeCoultre se enorgullece de su investigación que contribuye a la evolución de la relojería,” dice Jérôme Lambert, Presidente de Jaeger-LeCoultre. “Consecuencia de esto es que la investigación en nuevos materiales se ha convertido en vital para los intereses de la compañía. Justo el año pasado la compañía presentó el Extreme Lab que no requiere lubricación y lleva trece nuevos materiales distintos. Como en todo negocio, buscar maneras de mejorar la producción ocupa buena parte de los recursos de la empresa. Con casi 1000 trabajadores en nuestras instalaciones, estamos a la búsqueda constante de métodos que signifiquen mejoras para nuestros relojes a la par



PROJECT Z4 por Harry Winston

que a la relojería en general.”

“Con la presentación del Extreme Lab, Jaeger-LeCoultre se proclamó a sí misma como una compañía innovadora, siempre a la búsqueda de nuevos materiales y procesos para hacer evolucionar la fabricación relojera,” nos dice Lambert. “Continuaremos buscando usos para nuevos materiales.”

Hublot y Zenith trabajan con nuevos materiales – Hublot investiga el AG5 y Zenith tiene el Zenithium – para reducir el peso, aumentar la capacidad de absorción de impactos y reforzar en general el mecanismo para mejorar sus prestaciones. Harry Winston desarrolla el proyecto Z4, con cajas de Zaliun, un material ligero, resistente, que es una aleación de circonio desarrollada para su uso en motores aeronáuticos.

“Para Hublot la investigación sobre nuevos materiales es esencial ya que es la principal razón por la que hacemos relojes y de nuestra existencia,” dice Claude Biver. “El lema de la



TITANIC OXY III TOURBILLON por Romain Jérôme



C1 COSC-CERTIFIED CHRONOGRAPH por Concord



MAG BANG por Hublot

marca es "El Arte de la Fusión" y así, la investigación de nuevos materiales y combinaciones de nuevos y viejos materiales es un elemento clave para nosotros. Todos nuestros relojes llevan materiales de nueva generación," continúa. "El más interesante, porque es el más exclusivo, es el Mag Bang que lleva la aleación AG5, una aleación ultraligera de magnesio y aluminio."

Audemars Piguet ha sido durante años el líder en la búsqueda de materiales nuevos y avanzados. Lo último de la compañía es el programa del repeticor de minutos en el que trabajan junto a laboratorios, profesores y estudiantes para desarrollar nuevos materiales y diseños con los que mejorar el sonido de la sonería. "Hacemos un buen número de repeticor de minutos y con la medida actual de los relojes de pulsera no podemos llegar al sonido que obteníamos con los viejos relojes de bolsillo,"

nos explica Georges-Henri Meylan de Audemars Piguet. "Queremos mejorar el sonido y por eso colaboramos con laboratorios y escuelas. Dentro de un año esperamos obtener resultados."

Ulysse Nardin presentó recientemente su nuevo reloj Innovision, un prototipo que combina las más osadas innovaciones de la compañía, desde el escape de silicio usado por primera vez en el Freak, hasta otras piezas de silicio como engranajes, piñones, puentes, etc. Ulysse Nardin es copropietaria de Sigatec SA, la compañía responsable del desarrollo de la tecnología de silicio en la relojería. "Creo que somos líderes en innovación," dice Rolf Schneider, propietario y Presidente de Ulysse Nardin. "Tenemos la valentía de probar cosas nuevas. No todo funciona, pero cuando algo va bien, lo incorporamos en nuestros guardatiempos." El reloj Freak es un ejemplo de la manera en que Ulysse Nardin

provoca que las cosas sucedan. Cuando Schneider hizo el primer Freak no funcionó debido a que la combinación de materiales no era la adecuada. Schneider estuvo tentado de abandonar el proyecto del nuevo escape pero le convencieron para que probara otra solución. "Fallamos con el Freak con materiales tradicionales, y estuve pensando en retomar el escape de ancla tradicional. Ludwig Oechslin, nuestro diseñador jefe, insistió en usar el nuevo escape porque lo consideraba mejor. Así que decidimos continuar en dos frentes distintos, con el escape de ancla y con el nuevo. Conocimos a alguien que había trabajado con silicio y nos decidimos a probarlo. Salía muy caro y no estaba exento de problemas ya que no había experiencia con este material."

Hoy, Ulysse Nardin se está concentrando en fabricar piezas de silicio. Una de las ventajas de la fabricación de piezas de silicio es que el proceso admite completa libertad de diseño: se puede fabricar cualquier pieza con la forma que uno desee. El uso del silicio podría muy bien representar un cambio radical en la concepción de

FREAK por Ulysse Nardin





GR80100 por Glam Rock

movimientos porque elimina las limitaciones existentes hasta la fecha. Además, trabajar con silicio comporta mayor precisión, menor peso y el material, en su forma final, es muy resistente.

Materiales nuevos, relojes únicos

Algunas marcas utilizan los nuevos materiales con finalidades estéticas, como Gérald Genta en el nuevo Gefica, que utiliza bronce de forma sorprendente. "La utilización de materiales innovadores es un factor de mayor importancia en la creación de nuestros relojes, en especial para Gérald Genta," dice Gérald Roden, Director General de Daniel Roth y Gérald Genta. "Hemos estado investigando durante largo tiempo para hallar posibles utilidades creativas para nuevos materiales, más por razones estéticas que por razones técnicas. Durante un tiempo hemos probado excitantes combinaciones de materiales tales como la fibra de carbono, el aluminio y las maderas con el caucho y hasta con las escamas de peces."

"En el año 2003, Gérald Genta estaba entre los primeros en utilizar metales exóticos como el paladio y el tántalo en sus cajas, una técnica que ha sido imitada por muchos otros después. "Hemos desarrollado una patente para emplear cerámica líquida en la gama Octo y ahora estamos trabajando con metalúrgicos para desarrollar otros nuevos metales innovadores para Gérald Genta. También estamos en la fase final de pruebas de un nuevo tratamiento revolucionario del acero."



RIVA WATCH por Hamilton

Romain Jérôme acaparó la atención, para bien y para mal, por su utilización de acero recuperado del Titanic para su nuevo reloj llamado Titanic-DNA. Se puede argumentar sobre la moralidad del uso de materiales provenientes de la nave que supuso una de las más dramáticas tragedias de todos los tiempos, pero el reloj está de muy buen ver y realmente causó buena impresión.

Glam Rock se presentó recientemente utilizando combinaciones de nuevos y viejos materiales, tales como los fondos de caja de piel y de silicio, que le confieren exclusividad. Piaget y Corum han recuperado los famosos relojes-moneda de antaño, puestos al día con nuevas monedas, como el Yuan chino. Hamilton también mete baza y emplea madera en su edición especial de relojes Riva.

Audemars Piguet, JeanRichard, Oris, Chopard y muchos más utilizan fibra de carbono y otros materiales procedentes de sus operaciones de patrocinio — la Copa América, la Fórmula 1, MV Agusta, etc. Estos materiales no benefician a los relojes más que en aspectos puramente estéticos. Está bien, no pasa nada, porque los criterios estéticos son ciertamente los de más peso a la hora de decidirse por la compra de un reloj. El

cronógrafo Concord C1 COSC también utiliza combinaciones únicas de materiales en la esfera así como en el interesante y complicado diseño de la caja.

El Futuro

Muchos clientes, especialmente aquellos que están al corriente de la evolución de la industria, están deseosos de encontrar y comprar relojes cargados de nuevos materiales. "Nos hemos encontrado con que los clientes tienen un enorme interés en los nuevos materiales y las técnicas más avanzadas," dice Lambert, de Jaeger-LeCoultre. El uso de algunos materiales puede interpretarse como un argumento de marketing, pero Roden de Gérald Genta apunta rápidamente que su compañía continuará considerando nuevos materiales siempre y cuando aporten algo al reloj. "Los nuevos materiales son importantes solo si aportan algo al diseño o a la calidad general del producto," nos comenta. "No a la parafernalia es mi lema cuando dirijo el desarrollo de un nuevo producto."

El interés de los consumidores por los nuevos materiales proviene también de los más jóvenes, según Biver de Hublot. Estos clientes están habituados a la alta tecnología de materiales en otros productos, y los buscan en los relojes también. "Las nuevas generaciones de empresarios triunfadores buscan relojes que contengan nuevos materiales," dice. "Esta idea les conecta más con su futuro que con el pasado de sus progenitores."

Las empresas relojeras no pararán nunca en su búsqueda de mejores e innovadoras formas de hacer las cosas, y ello implica que deben buscar nuevos materiales. Que sea para mejorar la resistencia a los impactos o para hacer una declaración estética, pueden estar seguros de que las compañías relojeras continuarán subiendo el listón de los límites de la metalurgia y de la fabricación. <



LINDE WERDELIN



watches + instruments

Copenhagen | Courchevel | London | Lucerne | Madrid | Megève | Miami | Milan | Moscow | Novara | St Moritz | Zaragoza

PATHFINDER por Casio



SUPER SKYHAWK por Citizen



Cuarzo de vanguardia

¡El cuarzo ha muerto, viva el reloj mecánico!

Este parece ser el grito de guerra de la mayoría de las marcas suizas consolidadas.

› **Keith W. Strandberg**

S

si nos basamos en lo que se publica en la prensa, donde la inmensa mayoría de artículos y noticias son acerca de relojes mecánicos, uno podría llegar a la conclusión que los relojes de cuarzo deben haber desaparecido, o casi.

Nada más lejos de la realidad. La gran mayoría de relojes que se venden en el mundo son de cuarzo. Como ejemplo, en las exportaciones desde Suiza en 2006, los relojes de cuarzo (24,86 millones de unidades) superaron a los mecánicos (21,11 millones). Así que los relojes de cuarzo están vivitos y coleando y, quizá, agazapados para reconquistar el mundo.

Las ventajas del cuarzo

Durante un tiempo, el cuarzo fue el depredador

insaciable que puso al reloj mecánico al borde de la extinción. La gran mayoría de la gente no puede acabar de entender el interés que suscitan los relojes mecánicos. Para ellos, si de lo que se trata es de precisión y de fiabilidad y esos son sus únicos criterios, no hay duda de que los relojes de cuarzo superan en prestaciones a los mecánicos.

“Desde nuestro punto de vista, la única elección lógica para un reloj verdaderamente deportivo es la de un reloj con mecánica de cuarzo,” dice Jimmy Olmes, Presidente de Reactor Watches. “La precisión, durabilidad y fiabilidad son cuestiones fundamentales. Es fácil entenderlo, la menor cantidad de piezas móviles en un reloj de cuarzo comparado con el más sencillo de los movimientos mecánicos lo convierte en la elección de preferencia si se trata de un reloj deportivo de altas prestaciones. Las mecánicas de cuarzo se prestan mejor a absorber los posibles golpes sin que se vea perjudicada su exactitud. Los relojes de cuarzo no requieren manten-

imiento si exceptuamos el cambio ocasional de la batería. Consideren el hecho de que un buen reloj de cuarzo (Suizo o Japonés) tiene una precisión de +/- 15 s. al mes, y compárenlo con el mejor de los movimientos mecánicos que como máximo admiten +/- 20 s. al día, y eso cuando son nuevos, que cuando los zarandeamos un poco la exactitud se les evapora. Vistos los datos, debo admitir que aunque los relojes de cuarzo no tienen el prestigio de los relojes mecánicos, a la hora de comprar un reloj verdaderamente deportivo son la mejor elección.”

Como he dicho, los relojes de cuarzo son más precisos, más fiables, tienen menos piezas móviles, cuestan menos que los relojes mecánicos y ofrecen una funcionalidad muy superior. Sin el cuarzo no sería posible ofrecer funciones de tanto interés como los altímetros, barómet-

TATI WORLD TIME por Yes



ELECTRON por Reactor



QUADTECH porEquiTime



VELATURA KINETIC porSeiko

ros, termómetros, brújulas, monitores de ritmo cardíaco, alarmas y despertadores, almacenamiento de datos, etc.

Pongamos por ejemplo el Casio Pathfinder: por menos de 200 Euros se puede tener un reloj que da la hora, un cronógrafo, seis alarmas, un barómetro, un altímetro, una brújula y un termómetro. Un reloj mecánico con una sola alarma y sin ninguna otra función valdrá, por lo menos, 1.300 Euros.

Los inconvenientes del cuarzo

A pesar de que la tecnología del cuarzo ofrece tantas ventajas, también tiene sus inconvenientes:

Masificación: En esta época de lujo y personalización a la gente no le apetece comprar el mismo reloj que ya tiene todo el mundo, de modo que los relojes de cuarzo de producción en masa están desprestigiados.

Dependencia de la batería: Aunque son pocos los que se han quedado "tirados" con su reloj de cuarzo cuando más lo necesitaban, la dependencia de éstos en sus baterías es un gran argumento para no comprarlos. Las cuestiones medioambientales también figuran como causas para no comprar un reloj de cuarzo que

lleva en su interior baterías de difícil reciclaje. Citizen, Casio y otros han intentado corregir este aspecto produciendo relojes fotoimpulsados.

Bajo coste: Aunque parezca mentira, a la gente le gusta gastarse el dinero en un reloj especial. Independientemente de los gadgets que pueda tener un reloj de cuarzo, a no ser que lo llene de diamantes, no podrá gastarse más de 700 Euros en el más sofisticado de ellos.

El futuro

El cuarzo está aquí para quedarse, sin duda

alguna. Los movimientos de cuarzo se emplearán en la mayoría de los relojes, muy especialmente en el segmento bajo. Es interesante comprobar que algunas compañías confían en el cuarzo para obtener un efecto boomerang aprovechando su increíble funcionalidad. TAG Heuer ha trabajado en híbridos mecánicos y electrónicos y su creación más notable en este campo ha sido el famoso Calibre S que combina la precisión del cuarzo con la complejidad de un movimiento mecánico. "TAG Heuer vende un 50% de relojes mecánicos y un 50% de relojes de cuarzo,"

LINK CALIBRE S por TAG Heuer





CO-PILOT y AEROSPACE por Breitling



dice Jean-Christophe Babin, Presidente y Director General de TAG Heuer. "No pertenecemos a la clase de personas que piensan que el cuarzo le quita prestigio a un reloj y vamos a seguir ofreciendo productos de ambas soluciones. Con nuestro Calibre S reunimos a lo mejor de ambos mundos: la inigualable precisión del cuarzo y funciones como el calendario perpetuo de 99 años, con la sofisticación de la mecánica. La industria de la relojería puede compararse a la industria automovilística. Durante décadas se consideró que un coche de gama alta debía ser de gasolina y no diesel. Pues bien, hoy en día marcas como BMW y Mercedes nos muestran que un coche puede ser de la

más alta gama y ser un diesel. No creo en los tabús en relojería y creo que el cuarzo también cabe en lo más alto de la gama." Citizen ha empezado a incorporar a sus modelos complicaciones tradicionalmente mecánicas, como calendarios perpetuos y repetidores de minutos, en sus relojes de cuarzo, acercando estas funciones a las masas.

Algunas otras compañías han estado explorando los límites del cuarzo a base de apilar funciones, como los Tissot T-Touch, el Casio Pathfinder, los Citizen para inmersión y aeronáutica y la gama de relojes Suunto, muy técnicos y complicados.

El nuevo Quadtech de Equitime muestra la hora de manera única y predeterminada por el

usuario. Se basa en un movimiento de cuarzo que suministra el movimiento a su sistema único de medición del tiempo, lo que permite que el usuario decida en qué modo quiere que se le muestre.

El reloj WorldTime de Yes indica la hora en cientos de ciudades alrededor del mundo y utiliza las abreviaciones para los aeropuertos como etiquetas. Es un reloj de hermosa factura que precisa de la energía del cuarzo para hacer realidad su interesante función.

Linde Werdelin reconoce las limitaciones de los relojes mecánicos y ha construido un reloj que tiene como base un reloj mecánico y como complemento un instrumento de cuarzo que se acopla al anterior para su utilización en circunstancias extremas.

Breitling tiene su movimiento SuperQuartz con certificación COSC 100%. La marca emplea esta tecnología, que aseguran que es 10 veces más precisa que la habitual de los relojes de cuarzo, en todos sus modelos electrónicos, como los Emergency, Airwolf, Aerospace, Co-Pilot y Chrono Avenger M1.

El futuro se presenta brillante para los relojes de cuarzo. Seguro que muchos están enamorados de las partes giratorias de los relojes mecánicos, pero el peso de la industria relojera recae sobre los pequeños dispositivos de cuarzo.

Al mismo tiempo, cabe pensar que es un error creer que el cuarzo es solo para el segmento inferior de la relojería. No debemos menospreciar las nuevas técnicas y adelantos que se están introduciendo en los relojes de cuarzo. <

T-TOUCH por Tissot



Linde Werdelin





DIVE MASTER 500 BLACK ICE

Swiss-made quartz movement • 43mm stainless steel case (316L) • Unidirectional rotating bezel with **20-minute luminous indicator** • Stainless steel case and bracelet with Black Ice PVD coating • Protected screw-down crown • Water resistant to **500 meters** (50 ATM / 1,650 feet) • Scratch-resistant, triple-coated anti-reflective sapphire crystal • Luminous and **oversized hands and markers** • Date calendar with magnifying window • 3-year warranty

(ref. 241264)



VICTORINOX

SWISS ARMY

WWW.VICTORINOXSWISSARMY.COM



BIFORMETER WATCH AND LAND INSTRUMENT by Linde Werdelin
The Land Instrument is a digital and easy to use tool for guidance, protection and entertainment whilst skiing, mountaineering or fitness training that clips on top of the Biformeter watch.

Relojes Extremos: ¿Quién los lleva?

› Keith W. Strandberg

H

hoy en día hay un reloj para casi cada cliente. Los relojes se especializan cada vez más y una de las subcategorías más interesantes y que se está volviendo día a día más popular es la de los relojes "extremos". ¿Como definiríamos "extremo"? ¿Qué tal si decimos que es un reloj que cumple unas especificaciones tan exigentes que los clientes no van a llegar ni tan siquiera a acercarse a esos límites?

Veamos un ejemplo: solía ser que un reloj sumergible a 200 m. era más una excepción que la norma general, era bastante "extremo" y diseñado solo para buceadores realmente duros. Ahora, 200 m. no es nada comparado con 11.100 m. del Bell & Ross



SEA HAWK II PRO de Girard-Perregaux

Hydromax 11100 M o los más modestos 1000 m. del Girard-Perregaux Seahawk II Pro. La construcción del reloj también puede ser "extrema", con un extra de amortiguación de impactos (como la serie Extreme World de Jaeger-LeCoultre), con materiales ultrarresistentes (como los Rado irrayables) o con características especiales (como los Reactor Never Dark, que combinan Superluminova y Tritium para deslumbrar de la competencia). Zenith utiliza el término "extremo" en su serie Defy Xtreme, así que los relojes han de estar a la altura de su nomenclatura, y lo consiguen con sus 1000 m. de sumergibilidad, amortiguación extra y materiales muy resistentes de última generación.

Poseer uno de estos relojes es similar a poseer un Ferrari o una MV Agusta F4, agradables de contemplar, con motores increíbles que pueden hacerlos alcanzar velocidades alucinantes en un parpadeo. Por lo general,



AVENGER SEAWOLF por Breitling



V10 por Rado



HYDROMAX por Bell & Ross

los poseedores de esas máquinas no los conducen al límite, pero les basta saber que si quisieran, podrían hacerlo.

Clientes

¿Quiénes compran estos relojes “extremos”? ¿Quién va a volar tan alto o a sumergirse tan profundo para comprobar su funcionamiento en situaciones tan “extremas”?

Hay dos clases básicas de clientes para este tipo de relojes: el deportista audaz que usará el reloj para lo que fue diseñado (buceadores, cazadores, surfistas, alpinistas, esquiadores y otros), y que apreciará la hermeticidad y la amortiguación de su reloj. El otro tipo de cliente es aquel al que simplemente le gusta el diseño atrevido de estas máquinas y el simple hecho de que no va a tener que preocuparse mucho por si los daña.

Relojes Extremos Específicos

Los especialistas anhelan relojes “extremos”, precisamente porque están diseñados específicamente para sus actividades “extremas”. Si entre sus clientes cuenta con surfistas “extremos”, una de las cosas que debería poder mostrarles es un reloj mareográfico (como el Corum Admiral’s Cup Tide Watch mecánico o los Reactor, Casio y Rip Curl en cuarzo), y más

vale que sea exacto. Además de ser capaz de informar del flujo y reflujo de las mareas, el reloj deberá tener una buena estanqueidad ya que los surfistas no suelen quitárselo cuando se meten en el agua.

¿Tiene usted una buena cantidad de montañeros o esquiadores entre su clientela? Necesitará poder suministrarles relojes con altímetros y barómetros para que sepan a que altitud están y puedan anticiparse a los cambios meteorológicos.

¿Tiene un gran club de submarinistas al lado? Debe ser capaz de poder venderles alguno de los cientos de buenos relojes de inmersión que hay en el mercado (Jaeger-LeCoultre, Panerai, Breitling, Rolex, Citizen, Doxa). La mayoría de relojes de buceo están más que indicados para submarinistas expertos, pero en realidad van a ser un complemento de los computadores de inmersión. Estos relojes improbablemente verán el Titanic, pero pueden usarse perfectamente para inmersiones esporádicas,



CHRONOSCOPE por Ernst Benz



NEUTRON por Reactor



KHAKI X-WIND por Hamilton



DEFY XTREME por Zenith

surf, natación, etc.

Los submarinistas raramente descienden más allá de los 40 m. recomendados, pero las compañías relojeras siguen aumentando la capacidad de inmersión de sus relojes. Estos relojes sobrevivirían y continuarían marcando la hora a profundidades que aplastarían a un submarino como si fuera una lata de coca-cola. Si sus clientes van en busca de relojes de inmersión, más le vale tener unos cuantos que sean sumergibles a 200 m., porque los van a necesitar si planean bucear con el reloj puesto.

Muchos de estos relojes multipropósito disponen de la función de cronógrafo, una de las complicaciones más útiles y utilizadas. Unos pocos cronógrafos pueden ser accionados bajo el agua (Omega, Bvlgari), algo que los otros prohíben expresamente, ya que el accionamiento de los pulsadores puede comprometer la estanqueidad de la caja.

El sentido de un reloj "extremo" es el límite que impone a sus funciones, aunque no vayamos a ponerlas a prueba.

Relojes extremos para uso cotidiano

Los relojes "extremos" actuales son suficientemente atractivos como para que sus



DIAGONO PROFESSIONAL SCUBA CHRONO WATCH de Bvlgari
Caja de 40 mm. de oro rosa y correa de caucho con eslabones de oro amarillo. Esta pieza de altas prestaciones combina un diseño técnico y contemporáneo con funciones específicas para actividades de submarinismo profesional. La posición central de la aguja de minutos del cronógrafo permite una rápida lectura de tiempos durante la fase de descompresión. El botón del ratrapante restablece y rearrañca el cronómetro con una única pulsación. Con funciones de cronógrafo, bisel unidireccional y cristal de zafiro curvado, este reloj es sumergible a 300 m. Está fabricado en Suiza y monta un movimiento mecánico de armado automático calibre B224 personalizado por Bvlgari.

clientes los usen a diario, no como en el pasado en que los relojes deportivos eran cosas feísimas de plástico negro. Estos relojes "extremos" actuales son muy atractivos. Cuando un segmento se pone candente los grandes fabricantes se vuelcan en el, dando rienda suelta a sus equipos de investigación, desarrollo y diseño.

En muchas ocasiones, de lo que se trata es de fanfarronear un poco con las características "extremas" del reloj. ¿Alguien necesita un reloj sumergible a 1000 m.? No, pero para poder soportar esta magnitud de presión el reloj ha tenido que ser construido de manera diferente a los otros relojes. Y parece razonable creer, por tanto, que el reloj será más resistente y duradero a largo plazo.

Los clientes de relojes "extremos" probablemente deseen lucirlos siempre. Querrán llevarlos durante la semana en la oficina, el sábado los usarán en su actividad deportiva favorita, luego los lavarán para quitarles el barro o la sal y se los llevarán para salir de marcha nocturna.

Los relojes "extremos" son a la vez moda y estilo de vida, pero con una reserva de músculo capaz de resistir cualquier reto que se nos cruce por el camino. ¡Y a los compradores esto les encanta! <



CENTURY

SWISS



Dragon Stone

18 CT. WHITE GOLD, 336 DIAMONDS, 5.04 CT.

Beyond imagination

BASELWORLD 08 APRIL 3RD – APRIL 10TH HALL 1.0 BOOTH C27

CENTURY TIME GEMS LTD.

CH-2560 NIDAU TEL. +41 32 332 98 88 WWW.CENTURY.COM

Su Majestad el **Blu** Majesty Tourbillon MT3



► Pierre Maillard

S

se trata de una merecida recompensa para Bernhard Lederer, que fue recientemente galardonado con el premio "Malaysia Most Revered Watch 2007" en Kuala Lumpur, por su espectacular Blu Majesty MT3 Tourbillon. Este reloj se sitúa en los límites de lo extremo, en la línea muy específica de relojería que ha venido siguiendo este relojero atípico, consistente y decidido. Implica la rotación de las esferas y la supresión de las manecillas, los

dígitos y hasta las propias esferas. Su última creación se denomina con merecimiento "Majesty" y es ni más ni menos que un tourbillon dentro de un tourbillon dentro de otro tourbillon. Cada uno de los tres tourbillons se encarga de una indicación de tiempo: segundos, minutos y horas. En el interior reside un tourbillon semiflotante que realiza una rotación por minuto, marcando así los segundos. Va montado dentro del carro de otro tourbillon flotante que gira una vez por hora, indicando de esta forma los minutos. A su vez, este tourbillon se desplaza a lo largo de la esfera por un imponente tourbillon mayor que realiza una rotación en doce horas, indicándonos las horas. Así que, ya ven, ¡ahí

tenemos la manera de saber qué hora es! Es difícil imaginarse la complejidad de esta construcción, cuyo suministro de energía proviene de un doble barrilete oculto bajo la pletina de base en un lugar en el que normalmente se ubica el tren de engranajes. Pero a Su Majestad le tiene sin cuidado que se le separen los engranajes porque están incorporados directamente a la cascada de tourbillons. Para aquellos que aún no han podido admirar esta soberbia muestra de arquitectura relojera, tienen su oportunidad de contemplarla en el stand de Blu en BaselWorld 2008. ◀

Más información, en el Índice de marcas de www.europastar.com



FIERA DI VICENZA

Nothing as before

Vicenza 2008
May 17 / 21

International exhibition of gold
jewellery, silverware and watches

www.vicenzafiera.it

A GLOBAL JEWELLERY EXPERIENCE

Charm

MANGAR DESIGN GROUP

El Tourbillon Gravity de Concord



› Pierre Maillard

W

a pensábamos que lo habíamos visto todo – o casi – en el mundo de los tourbillons. Pero no, aún quieren sorprendernos más. El último en querer sorprendernos será presentado en BaselWorld 2008: se trata del Tourbillon Gravity de la marca “XXL” Concord.

El término XXL le viene muy bien a este reloj puesto que el fabricante ha precisado de una caja extra-extra-grande para poder ubicar el tourbillon y su carro, no en el frontal del reloj como es costumbre, sino en el lateral de la

caja. En un sentido, se hace alusión a los orígenes del tourbillon que, como es sabido, fue inventado por Breguet para compensar las variaciones que se daban en los relojes de bolsillo que, como su nombre da a entender, se guardaban principalmente en un bolsillo en posición vertical. De esta forma, al principio, el tourbillon se usaba para contrarrestar los errores de medida debidos a la gravedad, haciendo que el péndulo rotase y de esta forma pudiera ir adquiriendo todas las posiciones verticales.

Hace unos años, surgió el debate, auspiciado especialmente por un artículo escrito por el Profesor Jean-Claude Nicolet para las páginas de Europa Star, sobre la utilidad o no del tourbillon en un reloj de pulsera, que normal-

mente asume todas las posiciones cuando es llevado en una muñeca que se mueve.

El Tourbillon Gravity de Concord no cambia mucho las cosas desde el punto de vista científico, pero no deja de ser una audaz e imprevista invención. Diseñado por la muy innovadora compañía BNB Concept (véase nuestro artículo “Superrelojes” en este número), la dificultad y el mérito de su creación residen en la inhabitual construcción mecánica ortogonal de la caja que permite montar el tourbillon fuera de la esfera, en el borde de la caja. Esta construcción también le sirve a Concord para fijar los límites de su nuevo territorio. ◀

Más información en el Índice de marcas de www.europastar.com

IBERJOYA

FERIA DE
MADRID

41

Salón Internacional
de la Joyería,
Platería, Relojería
e Industrias Afines
International Jewellery,
Silverware, Watch
and Auxiliary Industries
Exhibition

10-14
septiembre/september
2008



LINEA IFEMA / IFEMA CALL CENTRE

LLAMADAS DESDE ESPAÑA / CALLS FROM SPAIN
INFOIFEMA 902 22 15 15

LLAMADAS INTERNACIONALES (34) 91 722 30 00
INTERNATIONAL CALLS

FAX (34) 91 722 57 92

IFEMA Feria de Madrid
28042 Madrid
España / Spain

iberjoya@ifema.es

www.iberjoya.ifema.es



IFEMA
Feria de
Madrid

Panoplia de instrumentos

BR 03 de Bell & Ross



Instrument BR 03-51 GMT Titanium

Instrument BR 03-94 Black & White

Instrument BR 03-92 Military

► Pierre Maillard

B

ell & Ross causó una grata impresión con su Instrument BR 01 reproduciendo un instrumento de vuelo de una aeronave. La forma era nueva, distinta a la de cualquier otro reloj de pulsera de la época. Además, su fuerte personalidad entroncaba perfectamente con la identidad de la marca. Pero, el BR 01 también tenía un "pequeño" inconveniente: su tamaño. El gran diámetro de 46 mm. del instrumento era quizá un poco demasiado imponente para llevarlo con soltura, incluso

en esa época de relojes sobredimensionados. Así que ahora la marca presenta el Instrument BR 03, que a pesar de su menor diámetro es aún un guardatiempos impresionante aunque más llevable, desde luego. Bell & Ross lo presenta en varias versiones que corroboran la flexibilidad de su acentuado diseño.

El Instrument BR 03-51 GMT Titanium es un modelo de alta tecnología para viajeros, con segundo huso horario y fecha grande. Su gran facilidad de lectura le permite al usuario conocer al instante las dos indicaciones de hora que están muy claramente posicionadas la una respecto a la otra. Cincelado a partir de un bloque de titanio pulimentado, resulta muy ligero y presenta una esfera de fibra de carbono que reafirma

la naturaleza tecnológica del reloj.

Estas mismas cualidades de legibilidad y claridad las encontramos también en el Instrument BR 03-94 Black & White, dotado de un cronógrafo automático. El juego de blancos y negros ofrece un agradable contraste, mientras que el diferente color de cada una de las pequeñas esferas del cronógrafo convierte a los medidores de Bell & Ross en los más fácilmente legibles del mercado. Y, por último, el Instrument BR 03-92 Military responde, como su nombre sugiere, a las estrictas especificaciones de los relojes profesionales. Es robusto, preciso y muy legible tanto de noche como de día. ◀

Más información sobre Bell & Ross, en el Índice de marcas de www.europastar.com

Q-CIM

Es un sistema modular de planificación de recursos, concebido específicamente para el sector de relojería-joyería.

Q-CIM, provee a las empresas punteras de aplicaciones integrales ERP (Gestión de Recursos Empresariales).

Q-CIM, permite conectar diferentes módulos en función de cada una de las necesidades específicas de cada industria.

- Producción.
- Fabricación.
- Control de calidad.
- Inventarios.
- Logística.
- Previsiones.
- Planning.
- Cálculo y control de costes.
- Módulos comerciales a medida.
- Control financiero.

Todos estos módulos intercambiables, permiten acceder a soluciones asequibles a cada perfil y dimensión de empresa, con el máximo retorno y efectividad, y un óptimo nivel operativo.

Formulas adaptables a fabricantes, mayoristas, minoristas y unidades punto de venta

Avda. de Roma. 66-68
Esc A - Entlo 2da.
08015 Barcelona
Tel. +34 93 229 69 29
info@qsoft.es - www.qsoft.es

Polluce Decennale Bronzo, Anonimo?

› Carles Sapena

L

La firma Florentina fundada en 1997 por Federico Massacesi, ha conseguido en apenas diez años cimentar una sólida reputación en el mundo de la relojería mecánica.

Sus creaciones, íntegramente desarrolladas en Italia recogen el respeto y la larga tradición artesanal de Florencia.

Su personalísima filosofía de marca, está fundamentada en cuatro pilares básicos:

Honestidad intelectual, la esencialidad de su riguroso estilo, acompañado de la excelencia de todo el proceso de fabricación, que va desde el trabajo de base en el ámbito del diseño, hasta la rigurosa calidad de los componentes, materiales y procesos de su elaboración. Todo ello con el colofón de un trabajo continuo de integración del equipo humano.

Este planteamiento aparentemente sencillo, nítido y sin fisuras han hecho de la firma y sus creaciones de marcado carácter un referente a nivel mundial de la relojería Italiana.

Quizás una de sus creaciones más reveladoras de este particular hacer sea el musculado Polluce Decennale Brozo.

Este poderoso modelo, alberga en su interior un movimiento automático calibre Anonimo 01.0, elaborado sobre la base del Sellita SW200, con el rotor realizado sobre las especificaciones de la marca.

Con un preciso acabado colimassoneé, su mecánica vibra a 28.800 alternancias a la hora, y posee una reserva de marcha de hasta 40 horas.

Envolviendo este núcleo de precisión, Anonimo a desarrollado una caja con carrura y bisel de bronce especial, realizado con la aleación

UN15275, arenada y satinada, con un diámetro de 42mm y una dimensión máxima de 46mm en la protección de la corona.

Esta aleación de bronce con aluminio-hierro-níquel, se utiliza habitualmente en construcciones náuticas de alta tecnología de gran resistencia mecánica y prácticamente inmunes a la corrosión, tales como las hélices de alto esfuerzo, los bujes de hélices de paso variable ó las bridas de estanqueidad de las unidades lanza torpedos.

El fondo de la caja es de acero inoxidable del tipo AISI316 plus con acabado satinado.

La corona, también del mismo tipo de acero, monta un bloqueo de tornillo de gran tamaño para facilitar su manejo, la válvula, de mecanismo automático, funciona con un mecanismo diferencial interior/externo para permitir la salida del Helio que pudiera penetrar la unidad durante la estancia en cámaras hiperbáricas de descompresión.



El cristal superior está elaborado con zafiro bombeado de gran espesor.

Como no podía ser de otra manera, este rotundo bloque es impermeable a 120 atmósferas.

Los índices y manecillas han sido tratados con material luminiscente de alta visibilidad incluso en las peores circunstancias de luminosidad.

El conjunto se remata con una pulsera con cierre de acero inoxidable, de piel con tratamiento Kodiak patentado, que permite inmersiones de hasta 24 horas ininterrumpidas en agua salada.

Este modelo hace las delicias de los amantes del buceo recreativo y profesional por sus extraordinarias prestaciones de resistencia, sencillez y fiabilidad, y es digno portador del nombre del famoso pecio que descansa en el fondo marino de la isla de Elba <

Más información, en el Índice de marcas de www.europastar.com

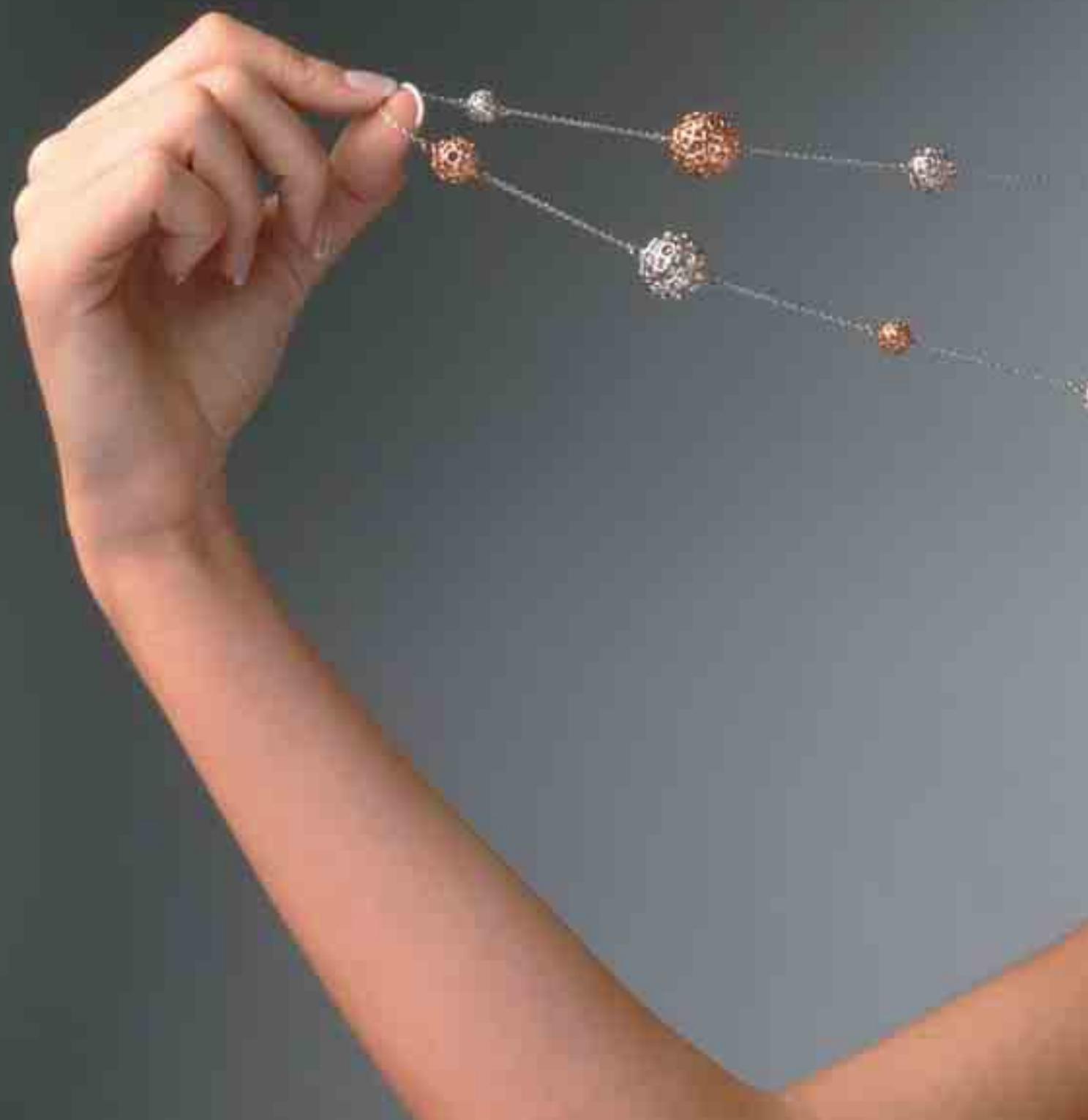
Q-SOFT

Software específico para
fabricantes de joyería
y relojería

Avda. de Roma, 66-68
Esc A - Entlo 2da.
08015 Barcelona
Tel. +34 93 229 69 29
info@qsoft.es - www.qsoft.es

RAMON

Tel: 34 934 343000 Fax: 34 934 343001 - www.ramon.es - ramon@ramon.es





Cronógrafo Automático 1911 BTR animado por la Caliber Ebel 139, 2007

Un año después del exitoso lanzamiento del 1911 BTR, Ebel aumenta su gama con su cuarta maquinaria exclusiva automática: Caliber 139.

E

El 1911 BTR, lanzado en 2006, representa la mejor línea masculina de Ebel. Estos modelos sofisticados y poderosos se caracterizan por su inquebrantable búsqueda de la perfección, tanto en la selección de los materiales, como en la delicada elaboración a mano de los acabados y en la construcción de las maquinarias. Todos los relojes 1911 BTR son animados por maquinarias exclusivas desarrolladas, ensambladas y probadas en los talleres de Ebel en Suiza y llevan la certificación de cronógrafo COSC, garantía de suprema fiabilidad y precisión. El fondo de caja de cristal de zafiro permite apreciar la exclusiva masa oscilante de tungsteno "estilo compás", con todo el estilo de los Arquitectos del Tiempo.

La carismática caja del 1911 se ha ensanchado y ampliado, y el 1911 BTR posee un diámetro de 44,5 mm. El novedoso diseño realza también los cinco funcionales y decorativos tornillos, la caja y la correa totalmente integradas, así como los pulsadores con bordes perfilados rodeados de acero con acabado pulido y cepillado y su corona emblemática atornillada. Las agujas de función con "códigos de color" y las agujas "medidoras" facetadas mejoran la legibilidad extrema y son características del gran impacto visual de estos modelos. Asimismo, el cristal de zafiro con tratamiento antirreflejos permite apreciar todos los detalles del acabado de la esfera. El resultado: la inimitable comodidad de utilización, sello de los relojes Ebel. Cualquier persona que haya utilizado las funciones de cronógrafo de su reloj lo sabe, la mayoría de los contadores tradicionales de los cronógrafos



Cronógrafo Automático 1911 BTR, Caliber Ebel 139, caja de acero, correa de aligador negra Sku: 1215786

automáticos son muy pequeños para garantizar una legibilidad rápida y precisa. Gracias a su "actitud abierta", la Caliber 139 hace desaparecer este problema como por arte de magia, pues las funciones de cronómetro se activan mediante aperturas en lugar de pulsadores... Los Arquitectos del Tiempo, siguiendo su filosofía de mezcla de avances tecnológicos con diseño sofisticado y funcionalidad ergonómica, siguen haciendo las cosas a su manera. Por esta razón, se han permitido manejar la esfera como un trabajo arquitectónico, lo que les permitió jugar con las perspectivas y los relieves, así como trabajar los marcadores de hora como si fueran pilares que jalonan el espacio.

Los relojeros de la marca han desplazado el contador de minutos del cronógrafo, habitualmente posicionado a las 3, para transformarlo en un indicador de 120° con una aguja de minutos de tres brazos. La indicación final es de legibilidad muy superior a la de los cronógrafos tradicionales. Cuando un brazo llega al minuto treinta, otra empieza a contabilizar en el comienzo de la escala, relevando al primer brazo. El contador de horas también ha sido modificado con respecto al formato tradicional; aparece en un disco, posicionado a las 6 y graduado de 1 a 12, que gira a través de la

esfera para indicar el paso de la hora que transcurre. El segundero, por su parte, mantiene su posición central.

Más que introducir simplemente una nueva maquinaria en la línea 1911 BTR, Ebel ha dedicado una energía y atención considerables a la elaboración de nuevos tratamientos y acabados que permitan mostrar las ventajas de la Caliber 139 en todo su esplendor en el Cronógrafo Automático 1911 BTR. Se ha creado además un delicado contraste en el bisel de acero con lados pulidos y dorados y se ha introducido una escala taquimétrica cromada grabada negra que le da un aspecto definitivamente contemporáneo. El diseño audaz de la esfera esqueleto negra mate que exhibe un puente punteado y varios mecanismos raramente visibles, como la aguja de minutos de cronógrafo de tres brazos de color rojo y el segundero de tres brazos de color negro a las 9. Mientras que, un escultural disco de hora pintado, realizado con apliques de Super-LumiNova en las agujas de los minutos y las horas, garantiza una lectura óptima en cualquier lugar y a todas horas. <

Más información, en el Índice de marcas de www.europastar.com

VERTU, los nuevos caminos del lujo

Carles Sapena

V

Vertu lanza a nivel mundial la nueva colección Monogram de su exclusivo modelo Constellation, para conmemorar la primera década exitosa de la compañía inglesa. Cuando apareció, muchos pensaron que el lujo aplicado a los teléfonos móviles, era una moda pasajera que tenía más que ver con el tunning que con artículos de lujo de culto. Nada más lejos de la realidad y la evolución de la firma.

Han sido diez años dedicados a demostrar que tras un artículo de elevado precio, no solo hay materiales costosos ó ideas peregrinas, sino conceptos sólidos, tecnología punta, y una sutil y afortunada conexión con las necesidades y deseos de sus clientes, atados como una nada desdeñable parte de la humanidad a los dictados de la revolución de la telefonía móvil y sus profundas implicaciones a nivel de hábitos objetuales, sociales y personales.

Quizás ustedes se pregunten qué tiene que ver esto con la relojería de gama alta. Buena pregunta, la verdad, mucho, es una cuestión de actitud, ante el trabajo, los materiales y los retos. La misma actitud que convierte objetos y mecanismos ubicuos y familiares y conceptualmente sencillos, en depositarios de nuestros deseos, símbolo de estatus, ó pertenencia, y que además acumulan valor añadido y son transmisibles, y tras los que existe una aplicación del buen hacer artesanal y la firme voluntad de expresión y superación, en resumen, una energía emergente. Y ello no implica segregación de nuevas tecnologías, utilidades ó costumbres y mucho menos substratos.



Características técnicas del Vertu Constellation Monogram

- Pantalla de Zafiro.
- Carcasa en acero inoxidable pulido ó satinado.
- Parte trasera en piel trabajada a mano con el monograma de la firma.
- Teclas de cerámica Hi-Tech perforadas con laser para mayor visibilidad.
- Servicio exclusivo de Concergerie con solo pulsando una única tecla.
- Cuatribanda con conexión en más de 180 países.
- Seguimiento de vuelos en tiempo real.
- Conversor de divisas en tiempo real.
- Reloj mundial que comunica la hora de tres localizaciones simultáneamente.
- Tiempo/clima mundial a través de conexión GPRS.

Qué más da cual sea el vehículo de expresión del paciente y hábil artesano, una maquinaria mecánica, digital ó virtual, lo que interesa, lo que tiene valor y nos cautiva, es el impulso creativo que se plasma en las cosas bien hechas, por obra y gracia

de la mano del hombre que se sigue expresando a través de herramientas cada vez más complejas <

Más información sobre Vertu, en el Índice de marcas de www.europastar.com

Vulcain Aviator GMT, El mundo al alcance de las agujas

Para conmemorar el 60º aniversario del legendario Calibre Cricket, la prestigiosa firma de Le Locle ha creado el modelo Aviator GMT Edición "The World" en edición limitada

T

"The World" está dotado de una peculiar esfera, concebida especialmente para este modelo, realizada en esmalte al fuego utilizando la técnica del cloisonné. Esta, representa la carta del mundo barrida por las agujas, mientras que el océano, de un intensísimo azul reproduce el movimiento de las olas, transparentando una fina decoración grabada en el metal, siguiendo la técnica del "guilloché flammé" que recuerda el rítmico movimiento de las olas.

La manufactura de Le Locle hace una vez más un ejercicio afortunado de uno de los oficios clásicos que arropan la alta relojería

La caja de 42 mm de diámetro de oro rosa o de oro blanco de 18 quilates está dotada de un doble fondo que actúa como caja de resonancia para su función de despertador y se halla rematada por una pulsera de cocodrilo de Luisiana con hebilla en oro 18K. Hermética hasta 100 metros, Monta una esfera curvada



de zafiro con tratamiento anti reflectante.

En el núcleo de esta pieza late, el Calibre Cricket V-10, movimiento mecánico de cuerda manual, con funciones de horas, minutos, segundos, despertador y GMT para las horas mundiales sobre 24 horas ajustable por la corona atornillada a la altura de las 4h. Este movimiento, es una evolución del legendario Calibre Cricket al que se le ha dotado de minuciosos acabados: "Côte de Genève" sobre los puentes, platinas perladas o pulidas y tornillos azulados. Las superficies de los dos barriletes —uno para el movimiento y el otro para la sonería— están finamente acaracoladas a mano.

El Aviator GMT Edición limitada "The World" ha sido fabricado únicamente en una serie limitada a 60 ejemplares: 30 de oro rosa de 18 quilates y 30 de oro Blanco de 18 quilates. Cada pieza está numerada individualmente tanto sobre la esfera como en el fondo de la caja. <

Más información en el Índice de marcas de www.europastar.com



"The World" ha sido fabricado únicamente en una serie limitada a 60 ejemplares



Time Force

C

Con esta colección TIME FORCE se sitúa una vez más en la vanguardia del diseño, y consolida su posición como líder de su segmento del mercado.

Sus propuestas, frescas y en perfecta sintonía con las tendencias de la moda, aúnan su concepto contemporáneo de la relojería de calidad a precios razonables con la evolución rápida de un mercado en el que se prevé una despiadada competencia esta próxima temporada, la batalla a comenzado y como podrán comprobar en las siguientes páginas, la firma está óptimamente posicionada con un catálogo sólido y completo, que posicionan a TIME FORCE en una situación envidiable en el contexto de la relojería de consumo. ◀

Fire

900 cc: Caja de acero 316 con correa en 2 versiones: acero y piel de alta calidad. Cronógrafo impermeable 100m (10ATM)





Water

Pro-Thyphoon: Caja de acero 316 con correa de piel de alta calidad. Cronógrafo y taquímetro. Función de conversión nudos a km/h. Impermeable 100m (10ATM)

Earth

*Pro-Trekking: Caja de acero 316
con correa de piel de alta calidad.
Función de conversión metros a
pies. Impermeable 100m
(10 ATM)*





Air

*Pro-Diving: Caja de acero 316
con correa de caucho.
Temporizador de inmersión.
Impermeable 200m (20ATM)*

TIME FORCE
PRO SERIES

España en punto, Pedro Izquierdo

Abrimos con este artículo una nueva sección en nuestra revista, que estará dedicada a los relojeros españoles. A lo largo de esta serie, iremos desgranando el perfil y las realizaciones de nuestros creadores que, pese a enfrentarse a todo tipo de dificultades, se abren ó ya se han abierto camino en el difícil camino de la relojería con nombre propio en nuestro país. Como no podría ser de otra manera, nuestro primer trabajo, va dedicado al Maestro Pedro Izquierdo.

› Carles Sapena



Pedro Izquierdo con José María Bravo Ploto del Mosca

U

Un lugar común en relación a todas las personas que han tenido la suerte de conocer y tratar a Pedro Izquierdo, es la referencia a su carácter afable y cercano, y que hace unos pocos días, tuve la oportunidad de experimentar en primera persona. Tras presentarme por sorpresa, sin cita previa, en su escuela-estudio-taller de la calle Arganda en Madrid me vi conversando en una charla distendida y amigable frente a frente con él, como si fuera algo que llevaríamos haciendo regularmente desde hacía mucho tiempo a la hora del café. Hombre directo, franco y pasional, transmite inmediatamente la energía é interés por el trabajo intenso que realiza. En el mundo de la relojería desde hace más

de cuarenta años, su avidez de saber, le ha llevado a convertirse en un profesional todo terreno, con amplios conocimientos de la relojería tanto mecánica como digital y también de la relojería monumental, de la que es un privilegiado conocedor y técnico.

Su inagotable curiosidad y un extraordinario y natural don de gentes le ha llevado a ejercer de catalizador entre profesionales, coleccionistas y aficionados de todo el país.

A ello hemos de unir una pasional vocación docente, manifestada a través de los cursos y seminarios que imparte desde su centro relojero, a la vez lugar de trabajo, encuentro, y amistad para decenas de personas que llegan a él buscando tanto conocimientos como consejos profesionales, y que salen de allí con una buena dosis de ánimo, e invadidos de su energético sentido de la vida.

Trabajador incansable, impermeable a los efectos corrosivos del prestigio y de la fama, sus lecciones sobre relojería, se unen a su optimista concepción de la vida, y de un trabajo, no siempre fácil, ni agradecido.

Sus proyectos están siempre abiertos a las aportaciones del exterior, y a través de su foro relojero, cualquier idea, cualquier aportación interesante, es integrada y bienvenida en proyectos de los que él es el alma mater e impulsor, pero huyendo de protagonismos personales, y con una capacidad de integración y síntesis que hacen de su trayectoria, algo único y que lo han convertido en un maestro grande luminoso y creativo.

Siempre ocupado, pero siempre disponible y accesible, Pedro Izquierdo, es un ejemplo excepcional de lo que es la grandeza y humildad de un auténtico maestro relojero. ◀

El “Mosca”

Este es el nombre coloquial con el que se denominaba a los cazas rusos Polikarpov I-16 que actuaron en los cielos de España desde Octubre del año 1936. Basado en la libre interpretación de la palabra “ Moskava”, Moscú, en caracteres cirílicos, impresa en los grandes cajones de embalaje en el que legaron las primeras unidades.

Bajo esta denominación, Pedro Izquierdo quiso realizar un homenaje a la ideología y las personas que los pilotaron en nuestra contienda civil.

Siguiendo la extraordinaria sencillez de diseño y efectividad operativa de este monoplano. Ha desarrollado un sólido reloj basado en el calibre Unitas 6497-2 de carga manual con funciones de horas, minutos y un pequeño segundero a las 6 horas, convenientemente personalizado con su conocido logo y su nombre grabado.

La caja de acero pulido, de 45 mm de diámetro ha sido totalmente desarrollada y fabricada en nuestro país. Monta una esfera de zafiro con tratamiento anti reflectante y un fondo de cristal mineral visto, para poder apreciar en todo su esplendor la extraordinaria simplicidad y belleza del mecanismo.

La esfera negra, con cifras árabes es de fácil lectura.

Se ha rematado el conjunto con una correa de piel con cierre ardillon con el remate de la firma del maestro.

Sumergible hasta 30 metros se ha realizado una serie limitada únicamente a 200 ejemplares. Arropada en un peculiar y cuidado “packaging” específico, desarrollado también en su taller. <

Más información sobre Pedro Izquierdo, en el Índice de marcas de www.europastar.com



Monos de latón en Ginebra y Jean Cocteau en Menton

El microclima de Menton es muy benévolo hacia las postrimerías del año y te permite gozar felizmente del desayuno y de la comida al aire libre, en la terracita, con una sensación de bienestar apabullante, y más pensando en los gélidos vientos que deben estar barriendo la Confederación Helvética, capaces de congelarle las bolas a un mono de latón.

Antes de que me acusen de utilizar un lenguaje soez y barriobajero, les diré que la expresión utilizada no tiene necesariamente que proyectarse visualmente en un pobre simio buscando un soldador para recolocarse los genitales, sino que tiene unos orígenes algo confusos y contradictorios en los tiempos gloriosos de la marina de guerra de antaño. Se dice que las balas se apilaban junto a los cañones en unos cercos de latón llamados "monos" y que cuando hacía frío de ver-

dad el latón se contraía y la pila de balas de desparramaba por la cubierta, imaginense el caos. Para usar una frase tópica de Michael Caine, diríamos que "¡no mucha gente sabía eso!"

Volviendo al tema del clima, les diré que, como de costumbre desde que era un mozalbete de pantalón corto, me levanté el día de Navidad esperando descubrir una gruesa capa de nieve caída durante la noche. Pero lo que se veía fuera era un precioso cielo azul, un sol reluciente, naranjos y limoneros y los primeros signos de floración de mi planta predilecta, la mimosa.

A pesar de tanta benevolencia climática, un día nos descargó una lluvia torrencial y, dado que había agotado mis reservas librescas durante las pasadas comilonas de Navidad, me decidí a visitar la exposición de Jean Cocteau en el Bastión del puerto de Menton. Esta exposición es un aperitivo a una futura exposición permanente que englobará más de 1.700 obras, entre ellas 623 dibujos, 255 grabados, 3 cristaleras policromas, 70 posters, 51 impresiones, 30 libros ilustrados, 12 esculturas, 30 pinturas al óleo, 14 piezas de cerámica, 425 fotografías, 4 tapices, y – oh sorpresa, sorpresa – ¡cuatro relojes! Esta magnífica y extraordinaria colección ha sido donada al municipio por un ávido coleccionista de arte, y uno de los mayores innovadores de la industria relojera: Séverin Wunderman, Presidente de Corum.

Se preguntaran ustedes: ¿y por qué Menton? Bien, pues según parece, el Sr. Wunderman cedió inicialmente la colección a la ciudad de Austin en Texas



"Madame Favini et sa fille" de Jean Cocteau

como de todos es sabido, Séverin Wunderman prosperó hasta convertirse en una influyente personalidad en el mundo de la relojería cuando dirigió el lanzamiento y desarrollo de la marca Gucci, la primera en realizar relojes "fashion" y la primera en presentar un reloj de acero inoxidable engastado de diamantes. Seguramente, este desempeño le proporcionó la solvencia económica necesaria para ir desarrollando su completísima colección.

Como quien no quiere la cosa, les contaré que tengo un amigo artista que hizo una exposición en una galería de Londres. Pasados unos días de la inauguración, llamé a la galería para indagar como iba la venta. "Va bien", dijo el galerista. "Tengo buenas noticias para ti: vino un tipo y me preguntó si creía que tu obra se iba a revalorizar una vez hubieras fallecido. Cuando le dije que sí, que así lo creía, entonces me compró la exposición entera: veinte cuadros." "¡Pero eso es fantástico!" exclamó mi amigo exultante por teléfono. Después de una pausa silenciosa, el galerista dijo: "Hay un pequeño inconveniente, y es que el comprador es tu médico..."



D. Malcolm Lakin
Editor Itinerante

(EE.UU.) con la condición que se construiría un museo para acogerla. Pasados diez años, y sin rastro del museo, retiró la colección y la ofreció a Menton gracias a un encuentro casual con su alcalde, el Sr. Jean-Claude Guibal, una elección acertada dada la estrecha relación que tuvo Cocteau tanto con Menton como con algunos de sus habitantes. A día de hoy, las autoridades municipales ya han aprobado una dotación presupuestaria para el acondicionamiento de unas dependencias de más de 5.000 m² entre el mercado cubierto y el mar que acogerán el "Musée Jean Cocteau – Collection Séverin Wunderman".

Séverin Wunderman es, como no pocos visitantes a BaselWorld atestiguaran, un prolífico coleccionista de arte que adquirió su primera obra de Cocteau allá en los años 60 en Bruselas, y que se de buena tinta que lo dejó sin blanca para acabar el mes. Pero,

INDICE DE MARCAS Y DE ANUNCIANTES

Marcas	Páginas
Anonimo	28
Bell&Ross	19, 26
Blu Majesty	22
Breitling	16, 19
Casio	14
Century	21
Citizen	14
Concord	11,24
Ebel	32
Equitime	15
Erst Benz	19
Girard-Perregaux	18
Glamrock	Interior de portada, 12
Greubel Forsey	6
Hamilton	12, 20
Harry Winston	6, 10
HD3	4,5
Hublot	11
Iberjoya	25
Jaeger-Le Coultre	10
Jean Dunand	8
Linde Werdelin	13, 16, 18
Max Büsser & Frinds	6
Orfebres Navarro	Interior de contraportada
Orient	44
Patek Philippe	3
Pedro Izquierdo	40, 41
Qcim	27
Qsoft	29
Rado	19
Ramon	30, 31, Contraportada
Reactor	15, 19
Romain Jérôme	11
Seiko	15
TAG Heuer	15
Time Force	35, 36, 37, 38, 39
Tissot	16
Ulisse Nardin	11
Vacheron-Constantin	Portada
Vertu	33
Victorinox	17
Vincenza	23
Vulcain	34
Zenith	20

*A variety of mechanical watch lineup made available
by **ORIENT WATCH** Company from Japan*



ROYAL ORIENT



OrientStar




ORIENT
Automatic



ORIENT WATCH CO., LTD.

4-4, 2-Chome, Soto-Kanda Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN
www.orient-watch.com

www.horalatina.com

www.europastar.com

Managing Director: Philippe Maillard

EDITORIAL

Editor-in-Chief: Pierre M. Maillard • pmaillard@europastar.com
Senior Editor: D. Malcolm Lakin • mlakin@europastar.com
International Editor: Keith W. Strandberg • keiths821@aol.com
Managing Editor: Sophie Furley • sfurley@europastar.com
Asst. Publisher: Nathalie Glattfelder • nglattfelder@europastar.com

EDITORIAL ESPAÑA

Editor: José María Sapena • europastarspain@gmail.com
Publicidad: Carles Sapena i Grau • europastarspain@gmail.com
Traducciones: Faos & Planas - Josep Maria Pardell-Minto Amat
Producción y maquetación: Jorge M. Mozota
Impresión: La Noográfica
Manipulado: Vima
Distribución: PDM
Solicitado control O.J.D.

CONTRIBUTORS

- Italy: Paolo de Vecchi • Germany: Gerhard Claussen • France: Antoine Menusier
- UK: Michael Balfour • Asia: Aravind Vidyadharan • Australia: Martin Foster
- Russia: Vyacheslav Medvedev • Portugal: Miguel Seabra • Rumania: George Gisca
- Art & Techniques of Watchmaking: Jean-Claude Nicolet

ART

Alexis Sgouridis • asgouridis@europastar.com
Dummy: Fonderie Grafix, Geneva

MARKETING & CIRCULATION PRINT/E-MEDIA

Marketing & Circulation Director: Nathalie Glattfelder • nglattfelder@europastar.com
Marketing & Circulation Media: Jocelyne Bailly • jbailly@europastar.com

PUBLISHING & PRODUCTION PRINT/E-MEDIA

Production Director: Francine Papaux • fpapaux@europastar.com
Advertising Manager: Laurence Chatenoud • lchatenoud@europastar.com

ADVERTISING / INTERNATIONAL SALES MANAGERS

Switzerland / Italy / US: Casey K. Bayandor.
Tel: +41 22 307 78 37 Fax: +41 22 300 37 48 • cbayandor@europastar.com
Europe & International: Nathalie Glattfelder.
Tel: +41 22 307 78 37 Fax: +41 22 300 37 48 • nglattfelder@europastar.com
Spain: Grup Star Barcelona. Tel/Fax: +34 93 416 13 20 • europastarspain@gmail.com
Asia: Maggie Tong.
Tel: +852 9658 1830 Fax: +852 2527 2728 • maggietong@europastar.com
Ukraine: Sergiy Kuzmenko
Tel: +38 044 205 4089 Fax: +38 044 205 4099 • skuzmenko@karavan.ua

ACCOUNTING

Business Manager: Catherine Giloux. Tel: +41 22 307 78 48 • cgiloux@europastar.com
Credit Manager: Alexandra Montandon. Tel: +41 22 307 78 47 • amontandon@europastar.com

NEWSPAPERS AND MAGAZINES

Europa Star - Europe - International - USA & Canada - China - España - Ukraine
National Jeweler, Couture International Jeweler

INTERNATIONAL TRADE SHOWS

Couture Collection & Conference USA, Signature Salons, JA New York

Europa Star head office: VNU Business Media SA, Route des Acacias 25,
CH-1227 Geneva - Switzerland
Tel +41 22 307 78 37, Fax +41 22 300 37 48,
http://www.europastar.com
Subscriptions / Help Desk: jricher@europastar.com • Website: http://www.europastar.com



ORFEBRES



ORFEBRES NAVARRO

www.orfebresnavarro.com



NAVARRO

Orfebres Navarro S.L. - Ingeniero Juan de La Cierva, 8 - 14013 - Cordoba - Spain

Tel:+(34) 957 297 711 - Fax:+(34) 957 298 983

Baselworld-2008 Stand K.30 Hall of impressions 3.3



RAMON

Tel: 34 934 343000 Fax: 34 934 343001 - www.ramon.es - ramon@ramon.es